

3a El personal al servei de les fiscalies s'ha d'integrar en un escalafó independent, i s'ha de dotar en el pressupost del Ministeri de Justícia, amb baixa en la secció en què figuri la plantilla.

4a. El que estableix aquesta disposició no implica un augment de les plantilles autoritzades per la Llei trenta-cinc/mil nou-cents setanta-nou, de setze de novembre.

#### DISPOSICIÓ ADDICIONAL

Quant a l'adquisició i pèrdua de la condició de membre de la carrera fiscal, incapacitats, situacions administratives, deures i drets, incompatibilitats, prohibicions i responsabilitats d'aquests, és d'aplicació supletòria el que disposa per a jutges i magistrats la Llei orgànica del poder judicial.

#### DISPOSICIONS FINALS

Primera.—Es faculta el Govern:

A. Perquè, en el termini d'un any i a proposta del ministre de Justícia, dicti el Reglament que desplegui aquesta Llei.

B. Per redistribuir les plantilles entre les diferents fiscalies, tant del personal fiscal que les serveix, com de l'auxiliar que hi és adscrit, sempre que no impliqui un increment en les plantilles pressupostàries respectives.

Segona.—Queda derogat l'Estatut del Ministeri Fiscal de vint-i-u de juny de mil nou-cents vint-i-sis. Mentre no es dicti el Reglament a què es refereix la disposició anterior, es continua aplicant el vigent actualment en el que no s'oposi a aquesta Llei.

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Vaquèira-Beret, trenta de desembre de mil nou-cents vuitanta-u.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
LEOPOLDO CALVO-SOTELOY BUSTELO

**4424** REIAL DECRET LLEI 2/1982, de 12 de febrer, sobre repoblacions gratuïtes amb càrrec al pressupost de l'ICONA en terrenys inclosos al catàleg de forests d'utilitat pública. («BOE» 46, de 23-2-1982.)

La Llei del patrimoni forestal de l'Estat, de deu de març de mil nou-cents quaranta-u, va imposar a l'article divuit, de forma alternativa, per a la realització de repoblacions a les quals l'Estat aportés recursos, la necessitat que prèviament s'adquirissin els terrenys objecte d'aquestes o que es fixés la participació del patrimoni forestal de l'Estat en l'explotació de les masses forestals resultants.

La Llei de forests, de vuit de juny de mil nou-cents cinquanta-set; la Llei de foment de la producció forestal, de quatre de gener de mil nou-cents setanta-set, i els seus reglaments, van regular, respectivament, els consorcis i els convenis com a contractes forestals en què s'hauria d'imposar aquella participació en l'arbrada creada per les repoblacions.

La conseqüència d'això ha estat que en el moment actual hi ha a les forests d'utilitat pública catalogades més d'un milió d'hectàrees desarborades en terrenys de vocació boscosa, perquè no resulta d'interès per a les entitats

propietàries contractar-ne la repoblació en aquestes condicions.

Per això, s'estima de necessitat extraordinària i urgent suprimir els obstacles que han impedit la repoblació d'aquests terrenys de forma provisional, mentre no es legisli sobre forests, de conformitat amb les previsions de la nostra Constitució, no només pels beneficis de tot ordre que comporta la creació de masses forestals, sinó, en concret, per disposar immediatament d'un poderós instrument en la política d'ocupació, especialment necessari per les circumstàncies meteorològiques adverses patides, i compensar les pèrdues derivades dels incendis forestals, prevenint l'erosió de les superfícies devastades.

En virtut d'això, amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia dotze de febrer de mil nou-cents vuitanta-dos, i tenint en compte el que preceptua l'article vuitanta-sis de la Constitució,

#### DISPOSO:

Article primer.—L'Institut Nacional per a la Conservació de la Naturalesa pot, amb càrrec al seu pressupost i de conformitat amb les entitats públiques titulars segons registre, repoblar els terrenys inclosos al catàleg de forests d'utilitat pública, sense necessitat que prèviament s'hagin d'adquirir aquests terrenys, ni s'hagi de fixar cap participació en l'arbrada resultant.

Article segon.—Queda derogat l'article divuit de la Llei del patrimoni forestal de l'Estat, de deu de març de mil nou-cents quaranta-u, quan s'oposi al que preceptua l'article anterior, així com totes les disposicions que s'oposin al que estableix aquest Reial decret llei.

#### DISPOSICIONS FINALS

Primera.—Es faculta el Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació per revisar els contractes de repoblació subscrits a l'empara de la legislació derogada, que no hagin exhaurit els seus efectes, per adequar-los al que estableix aquest Reial decret llei.

Segona.—Aquest Reial decret llei s'entén sens perjudici de les competències atribuïdes a les comunitats autònomes segons la Constitució i els seus respectius estatuts d'autonomia.

Aquest Reial decret llei entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, dotze de febrer de mil nou-cents vuitanta-dos.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
LEOPOLDO CALVO-SOTELOY BUSTELO

**4754** LLEI 1/1982, de 24 de febrer, per la qual es regulen les sales especials d'exhibició cinematogràfica, la Filmoteca Espanyola i les tarifes de les taxes per llicència de doblatge. («BOE» 50, de 27-2-1982, i «BOE» 251, de 20-10-1983.)

JUAN CARLOS I, REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.

Sapiguen: que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

## TÍTOL PRIMER

**De les sales especials d'exhibició cinematogràfica***Article primer.*

Les pel·lícules de caràcter pornogràfic o que realitzin apologia de la violència es qualifiquen com a pel·lícules X per resolució del ministre de Cultura, amb l'informe previ de la Comissió de Qualificació, i s'han d'exhibir exclusivament en sales especials, que es denominen sales X. En aquestes sales no es pot projectar cap altra classe de pel·lícules i no hi poden tenir accés, en cap cas, els menors de divuit anys.

*Article segon.*

La classificació de sales X s'ha de fer per resolució del ministre de Cultura, a sol·licitud de l'interessat. Aquestes sales X han de complir, a més dels requisits exigits per a sales comercials cinematogràfiques, les condicions següents:

- a) Tenir un aforament màxim de dues-centes butaques i mínim de cent butaques.
- b) Romandre en funcionament, almenys, durant un any natural sense interrupcions.

Només es pot instal·lar una sala X en les localitats on, prèviament, hi hagi, almenys, tres sales comercials d'exhibició cinematogràfica obertes ininterrompudament durant tot l'any. No s'autoritza l'obertura d'altres sales X en les poblacions on no se superi la proporció d'una sala X per cada deu sales comercials d'exhibició cinematogràfica obertes ininterrompudament durant tot l'any.

*Article tercer.*

Es crea l'exacció parafiscal sobre l'exhibició de pel·lícules a les sales X, que es regeix pel que disposen aquesta Llei, la Llei general tributària i disposicions complementàries:

A) Fet imposable: Constitueix el fet imposable del tribut l'exhibició de pel·lícules qualificades com a X.

B) Subjecte passiu. Estan obligats al pagament de l'exacció:

U. Els empresaris dels espectacles esmentats.

Dos. En defecte de l'empresari, les persones o entitats que els organitzin.

C) Base imposable. La base està constituïda per la recaptació obtinguda per la venda dels bitllets al preu oficialment establert.

D) Tipus. El tipus impositiu és el del trenta per cent.

E) Liquidació i recaptació. L'exacció l'ha d'autoliquidar el subjecte passiu d'acord amb el model que determini el Ministeri d'Hisenda, i l'import s'ha d'ingressar en el Tresor.

F) La recaptació de l'exacció es destina al Fons de Protecció a la Cinematografia per al compliment dels seus fins. En tot cas, el Fons de Protecció a la Cinematografia ha de destinar un cinquanta per cent d'aquesta recaptació a subvencionar les empreses d'exhibició en les condicions que reglamentàriament es determinin.

*Article quart.*

El tipus d'impost sobre espectacles públics a favor de les juntes de protecció de menors, aplicable a les sales X, és del deu per cent.

*Article cinquè.*

Les pel·lícules destinades a sales X no poden rebre cap tipus d'ajuda, protecció o subvenció de l'Estat.

*Article sisè.*

La publicitat de les pel·lícules destinades a sales X només pot utilitzar les dades de la fitxa tècnica i artística de cada pel·lícula, amb exclusió de qualsevol representació icònica o referència argumental i ha de fer constar l'advertència de la seva projecció exclusiva en la sala esmentada. Aquesta publicitat només pot ser exhibida a l'interior dels locals on es projecti la pel·lícula i a les cartelleres informatives o publicitàries dels diaris i altres mitjans de comunicació social. En cap cas el títol de la pel·lícula no pot explicar el caràcter pornogràfic o apologètic de la violència d'aquesta.

En tot cas s'ha d'aclarir la definició de la sala, com a advertència concreta al públic, que es tracta d'una sala X.

*Article setè.*

Les pel·lícules de nacionalitat espanyola o estrangeres, aquestes últimes en versió original, subtitulades o no, que segons el parer del Ministeri de Cultura, a sol·licitud dels interessats i amb l'informe previ de la Comissió de Qualificació revesteixin interès cultural o signifiquin una experimentació en el llenguatge cinematogràfic, s'han de qualificar com «d'art i assaig»

La classificació de sala d'art i assaig s'ha de fer per resolució del Ministeri de Cultura a sol·licitud de l'interessat. Perquè una sala pugui ser classificada d'art i assaig és necessari que l'exhibidor es comprometi a exhibir les pel·lícules a què es refereix l'apartat anterior en les sessions que tinguin lloc diàriament durant els períodes de temps següents, corresponents a un any natural:

a) A Barcelona i Madrid, tot l'any.

b) Un mínim de dos-cents dies consecutius a l'any si la sala està localitzada en una població de més de cinc-cents mil habitants.

c) Un mínim de cent cinquanta dies consecutius si la sala està situada en una població entre dos-cents mil i cinc-cents mil habitants.

d) Un mínim de cent dies consecutius si la sala està ubicada en una població entre cinquanta mil i dos-cents mil habitants.

e) Un mínim de vint-i-cinc dies consecutius si la sala està ubicada en una població de menys de cinquanta mil habitants.

Sempre que es compleixin els dies mínims d'exhibició a què es refereix l'apartat dos d'aquest article, les sales d'art i assaig poden exhibir qualsevol tipus de pel·lícules comercials, a excepció de les que només poden ser exhibides a les sales X, i han d'anunciar amb la suficient publicitat que el programa que s'exhibeix no és d'art i assaig.

*Article vuitè.*

L'exhibició comercial de les pel·lícules d'art i assaig, a les sales a què es refereix l'article anterior, queda exempta de tributar per l'impost general sobre el tràfic d'empreses.

Les pel·lícules qualificades d'art i assaig poden ser objecte d'explotació en sales comercials sense gaudir de l'exempció tributària expressada al paràgraf anterior.

*Article novè.*

L'exhibició de pel·lícules a què es refereix l'article setè no pot ser objecte de programació doble, llevat que

aquesta estigui confeccionada en la seva totalitat amb pel·lícules d'art i assaig.

*Article deu.*

La classificació d'una sala com a sala X o d'art i assaig s'ha de fer constar en el Registre d'Empreses Cinematogràfiques, amb caràcter previ al començament de les seves activitats. La inscripció de qualsevol dels dos tipus de sala s'ha de fer mitjançant sol·licitud de l'exhibidor dirigida al ministre de Cultura, a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

## TÍTOL II

### De la Filmoteca Espanyola

*Article onze.*

Es crea l'organisme autònom Filmoteca Espanyola, que es regeix pel que estableix la Llei de règim jurídic de les entitats estatals autònomes, per la Llei general pressupostària, per les normes que complementen i despleguen aquestes i per les disposicions que figuren en aquesta Llei. Aquest organisme autònom queda adscrit al Ministeri de Cultura, a través de la Direcció General de Promoció del Llibre i de la Cinematografia.

*Article dotze.*

Són funcions de la Filmoteca Espanyola:

- La investigació, recuperació i conservació del patrimoni cinematogràfic.
- La difusió mitjançant l'organització de cicles i sessions cinematogràfiques sense fins de lucre; l'edició de llibres, fullets i altres publicacions, o qualsevol altra manifestació cinematogràfica que serveixi per difondre el patrimoni cinematogràfic espanyol, o l'estranger en règim de reciprocitat; totes les activitats que es considerin oportunes per acostar la cultura cinematogràfica a tots els ciutadans.
- La realització i foment d'estudis en matèria cinematogràfica, especialment els que versin sobre l'evolució industrial, tecnològica i comercial de la cinematografia, la seva problemàtica i desenvolupament.
- L'ajuda a la formació professional en tècniques cinematogràfiques, mitjançant pràctiques i experimentació de l'expressió cinematogràfica.
- La col·laboració i coordinació de les seves activitats amb les filmoteques establertes a les comunitats autònomes.
- L'organització i custòdia de l'arxiu de les pel·lícules que siguin d'interès per a l'estudi del cinema en general i del cinema espanyol en particular, així com reunir i catalogar el material i la documentació cinematogràfica la conservació dels quals sigui convenient des d'un punt de vista cultural o històric.
- En general totes les que es derivin de les competències atribuïdes a la Filmoteca Espanyola en els apartats anteriors.

*Article tretze.*

Són òrgans rectors de la Filmoteca Espanyola:

- El Consell Rector.
- El president.
- El director.

*Article catorze.*

El Consell Rector està constituït de la manera següent:

- President: el ministre de Cultura.  
 Vicepresident primer: el subsecretari de Cultura.  
 Vicepresident segon: el president de «Filmoteca Espanyola».  
 Vocals:
- El director general de Promoció del Llibre i de la Cinematografia.
  - El secretari general tècnic del Ministeri de Cultura.
  - El director general de serveis del Ministeri de Cultura.
  - L'interventor d'Hisenda del Ministeri de Cultura.
  - L'assessor jurídic del Ministeri de Cultura.
  - El director general de Belles Arts, Arxius i Biblioteques.
  - El director de la Filmoteca Espanyola.
  - Un representant de la producció cinematogràfica.
  - Un representant de la distribució cinematogràfica.
  - Un representant de l'exhibició cinematogràfica.
  - Un representant de crítics i historiadors cinematogràfics.
  - Un representant de la Federació de Cineclubs.
  - Un representant dels laboratoris cinematogràfics.
  - Un representant dels directors de cinema.
  - Dos representants de tècnics i treballadors de cinema.

*Article quinze.*

Són funcions del Consell Rector:

- Exercir l'alta direcció de l'organisme.
- Aprovar el pla general d'actuació de l'organisme.
- Aprovar la Memòria anual sobre gestió i explotació de l'organisme.
- Aprovar els projectes del pressupost de l'organisme.

*Article setze.*

El president de la Filmoteca Espanyola és designat pel ministre de Cultura, escoltat el Consell Rector, i li correspon assumir la representació de l'organisme.

*Article disset.*

El director de la Filmoteca Espanyola és nomenat pel ministre de Cultura, i li corresponen les funcions següents:

- Exercir i desenvolupar les funcions de direcció que no estiguin expressament encomanades al Consell Rector, així com l'execució dels seus acords.
- Elaborar l'avantprojecte del pla d'activitats de l'organisme i sotmetre'l al Consell Rector.
- Assumir l'ordenació de despeses i pagaments.
- Presentar la Memòria anual d'activitats al Consell Rector per a la seva aprovació.
- Assumir la direcció administrativa de l'organisme.
- Atorgar, en nom de la Filmoteca Espanyola, els contractes públics i privats que necessiti per a l'exercici de les seves funcions fins a la quantia màxima de trenta milions de pessetes.
- Exercir en matèria de personal les atribucions que l'Estatut de personal al servei dels organismes autònoms confereix als directors d'organismes autònoms.

*Article divuit.*

Constitueixen els recursos de la Filmoteca Espanyola:

- a) Les subvencions que anualment es consignin en els pressupostos generals de l'Estat i altres organismes públics.
- b) Els ingressos que produeixin la gestió i explotació dels seus béns i serveis.
- c) Els ingressos procedents de les operacions de crèdit necessàries per al compliment dels seus fins.
- d) Els fruits, rendes o interessos dels seus béns patrimonials.
- e) Els donatius que pugui rebre, així com les herències i els llegats; i els premis que li siguin concedits.
- f) Qualsevol altre recurs que li pugui ser atribuït.

*Article dinou.*

S'integren com a unitats de la Filmoteca Espanyola:

- a) El Museu del Cinema.
- b) L'Institut d'Investigacions i Experiències Cinematogràfiques.

S'incorporen als fons de la Filmoteca Espanyola el material d'arxiu cinematogràfic de l'extingit organisme NO-DO, així com el dels organismes i entitats públiques i estatals extingits, o els que al seu dia s'extingeixin. Les unitats dependents de l'Administració de l'Estat han de posar a disposició de la Filmoteca Espanyola una còpia de tot el material filmic que puguin conservar en els seus respectius arxius cinematogràfics.

*Article vint.*

A l'efecte de garantir la conservació de pel·lícules cinematogràfiques de valor cultural apreciable o interès específic, la Filmoteca Espanyola pot obtenir, a càrrec seu, una còpia de les pel·lícules estrangeres en versió espanyola i especialment les qualificades com d'art i assaig.

*Article vint-i-u.*

Els funcionaris de carrera, el personal laboral actualment destinat a la Filmoteca Nacional, i el personal que en qualsevol altra situació laboral presti els seus serveis a la Filmoteca amb caràcter de fix, permanent, i remunerat amb un salari periòdic, es destinen a la Filmoteca Espanyola, conserven la plenitud de drets adquirits i integren la plantilla laboral de l'organisme autònom Filmoteca Espanyola.

## TÍTOL III

**De les tarifes de taxes de doblatge***Article vint-i-dos.*

Les tarifes de les taxes per llicència i doblatge de pel·lícules estrangeres a qualsevol de les llengües oficials d'Espanya, que figuren com a annex al Decret quatre mil doscents noranta-dos/mil nou-cents seixanta-quatre, de disset de desembre, modificat per Decret set-cents noranta-tres/mil nou-cents setanta-tres, de vint-i-sis d'abril, queden establertes de la manera següent:

Tarifa primera:

Pel·lícules doblades:

- a) Pel·lícules de llarg metratge: Cinc-cents mil pessetes per pel·lícula, sigui quina sigui la seva nacionalitat, sistema, format i mitjà de difusió. Quan la pel·lícula s'exhi-

beixi en locals comercials, ha de satisfer, a més, la quantitat que correspongui segons l'escala següent:

–Al tram de recaptació bruta, no superior a cent milions de pessetes, s'hi ha d'aplicar un u per cent.

–Al tram de recaptació bruta superior a cent milions de pessetes s'ha d'aplicar un quatre per cent.

- b) Pel·lícules de curt metratge: Quinze mil pessetes per pel·lícula.

Tarifa segona:

Pel·lícules en reposició i documentals sense diàlegs, però amb comentaris doblats: El cinquanta per cent de la tarifa anterior.

*Article vint-i-tres.*

Les recaptacions brutes de les sales d'exhibició radicades en localitats el cens de població de les quals sigui inferior a deu mil habitants no es computen als efectes que s'assenyalen en les tarifes establertes a l'article anterior.

El Ministeri de Cultura ha d'establir reglamentàriament els requisits administratius necessaris per acollir-se al que disposa el paràgraf anterior.

*Article vint-i-quatre.*

El Govern pot modificar les tarifes incloses a l'article vint-i-dos d'aquesta Llei, a proposta conjunta dels ministeris d'Hisenda i Cultura, escoltades les associacions professionals afectades per la matèria, d'acord amb les necessitats del mercat cinematogràfic espanyol.

## DISPOSICIÓ ADDICIONAL PRIMERA

Les sol·licituds d'obertura de sales X s'han de presentar davant el Ministeri de Cultura, el qual, escoltada una comissió integrada per representants dels ministeris d'Hisenda i Cultura, ha de resoldre en el termini màxim de tres mesos.

Les autoritzacions concedides són intransferibles durant tres anys d'explotació ininterrompuda, i, per tant, no poden ser traspasades, arrendades ni cedides sota cap títol, que no sigui el de transmissió «mortis causa».

## DISPOSICIÓ ADDICIONAL SEGONA

Als efectes dels articles primer i setè d'aquesta Llei, es crea en la Direcció General de Promoció del Llibre i de la Cinematografia la Comissió de Qualificació de Pel·lícules Cinematogràfiques, que és l'òrgan col·legiat encarregat, amb caràcter exclusiu i àmbit nacional, d'emetre informes sobre les pel·lícules considerades X o d'art i assaig.

## DISPOSICIÓ ADDICIONAL TERCERA

Queda suprimit l'òrgan Filmoteca Nacional, i se subroga l'organisme autònom Filmoteca Espanyola en el patrimoni, subvencions i altres dotacions de l'Administració general de l'Estat que estiguin afectes a la Filmoteca Nacional.

## DISPOSICIÓ FINAL PRIMERA

S'autoritza al Govern a dictar les disposicions que siguin necessàries per a l'execució i el desplegament d'aquesta llei.

El Reglament de l'organisme autònom Filmoteca Espanyola ha de ser elaborat en el termini màxim de sis mesos a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

## DISPOSICIÓ FINAL SEGONA

Queden derogades les disposicions, legals i reglamentàries, que s'oposin a aquesta Llei.

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Palau Reial de Madrid, vint-i-quatre de febrer de mil nou-cents vuitanta-dos.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,

LEOPOLDO CALVO-SOTELOY BUSTELO

(Aquesta Llei s'inclou tenint en compte la correcció d'errors publicada al «BOE» núm. 251, de 20-10-1983.)

**4914** REIAL DECRET LLEI 4/1982, de 26 de febrer, pel qual es transfereix, amb la segregació prèvia, una superfície de 302.337 metres quadrats afectes al Patrimoni Nacional a favor de l'Ajuntament de San Ildefonso, a Segòvia. («BOE» 52, de-2-3-1982.)

L'aprovació del Pla general municipal d'ordenació del terme municipal de San Ildefonso, La Granja, província de Segòvia, requereix la cessió al seu Ajuntament dels terrenys necessaris. La major part dels terrenys enclavats en aquest terme és de titularitat estatal i es troba sota la gestió del Consell d'Administració del Patrimoni Nacional.

La Llei del Patrimoni Nacional de set de març de mil nou-cents quaranta, a l'article cinquè, prohibeix les cessions gratuïtes d'immobles afectes a aquest, llevat que una altra cosa autoritzi un acte amb força de llei. La programació prevista per a la construcció d'habitatges i altres obres al terme municipal de San Ildefonso fonamenta la necessitat i la urgència d'habilitar l'acte amb força de llei que permeti l'execució del Pla general d'ordenació del terme municipal i l'ús, per part de l'Administració de l'Estat, dels recursos pressupostaris consignats per contribuir a aquesta finalitat.

En virtut d'això, en ús de l'autorització continguda a l'article vuitanta-sis de la Constitució i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia vint-i-sis de febrer de mil nou-cents vuitanta-dos,

## DISPOSO:

Article primer.—Que se cedeixen, a títol gratuït i amb la segregació prèvia, les tres parcel·les que es descriuen a l'annex d'aquest Reial decret llei, de titularitat estatal i afectes al Patrimoni Nacional, amb una superfície conjunta de tres-cents dos mil tres-cents trenta-set metres quadrats a l'Ajuntament de San Ildefonso-La Granja, província de Segòvia.

La corporació local cessionària d'aquests terrenys els ha de destinar al compliment de les previsions contingudes en el Pla general municipal d'ordenació promogut per l'Ajuntament de San Ildefonso i aprovat definitivament per l'òrgan urbanístic competent el deu de desembre de mil nou-cents vuitanta-u, mitjançant els actes i instruments d'execució del planejament esmentat.

Article segon.—Si la Corporació cessionària no destina els béns cedits a l'ús previst, es considera resolta la cessió i revertixen en l'Estat. En cap cas, la reversió no perjudica els drets d'adquirents o arrendataris d'habitatges o de locals de negoci, construïts, a l'empara del Pla general d'ordenació.

Article tercer.—Es faculta el Ministeri d'Obres Públiques i Urbanisme i el Consell d'Administració del Patrimoni Nacional, en l'àmbit de les seves respectives competències, a adoptar les mesures conduents a la plena efectivitat d'aquest Reial decret llei.

Article quart.—Aquest Reial decret llei entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, vint-i-sis de febrer de mil nou-cents vuitanta-dos.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,

LEOPOLDO CALVO-SOTELOY BUSTELO

## ANNEX

## Situació dels terrenys a què es refereix aquest Reial decret llei

1. Polígon de «La Tolla» (superfície: 33.808 metres quadrats), La Granja:

Aquest polígon, de traçat irregular, presenta els límits següents:

Pel nord: Amb el passeig de Casa de Vacas, des de la carretera de Torrecaballeros fins al pont de La Princesa, i a la zona del barri de Chamberí, amb el mateix passeig anteriorment esmentat, per on discorre la canal Real del Puente de Las Merinas.

Pel sud: Amb propietats particulars d'hereus d'Àngel Francisco, Mariano de la Cruz, Manuel Marcos, senyor Delibes i altres, i a la zona del barri de Chamberí, amb finques particulars de l'anomenada Fuente del Príncipe.

Per l'est: Amb el passeig d'El Pocillo, des del pont de La Princesa i propietats particulars d'Esteban González, i al barri de Chamberí, amb finques particulars d'hereus d'Eusebio de la Mata i altres.

Per l'oest: Amb finques d'hereus d'Àngel Francisco i la canal Real del Puente de Las Merinas, i al barri de Chamberí, amb la mateixa canal esmentada anteriorment i carretera de Torrecaballeros.

1. Polígon del «Río» (superfície: 41.391 metres quadrats), Valsaín:

Aquest polígon, de traçat allargat, presenta els límits següents:

Pel nord: Amb la carretera nacional 601, de Madrid a Lleó, al punt quilomètric 74,500 i praderia del riu Eresma.

Pel sud: Amb la mateixa carretera N-601 preesmentada, al punt quilomètric 73,975.

Per l'est: Amb l'avantddita carretera N-601, al quilòmetre 73,975.

Per l'est: Amb praderies del riu Eresma i instal·lacions de l'antiga presa d'El Olvido sobre aquest riu.

2. Polígon de «La Pradera» (superfície 227.138 metres quadrats), Valsaín:

Aquest polígon, de traçat rectangular, presenta els límits següents:

Pel nord: Amb la carretera nacional 601, de Madrid a Lleó, per Segòvia, al punt quilomètric 74,260 i amb carrer Primera d'aquest barri de La Pradera de Navalhorno.

Pel sud: Amb plantació de pins que el voreja fins al seu encreuament amb el camí del Juego de Bolos i amb la carretera N-601 avantddita, al quilòmetre 73,500.

Per l'est: Amb carrer Primera del barri de Pradera de Navalhorno i fins a la carretera del Vado de los Tres Madros i plantació de pins, així com estreps del Cerro del Puerco.

Per l'oest: La mateixa plantació de pins preesmentada i límit descrit, en orientació sud.